



Veranstaltungsprogramm

2. Halbjahr 2009



Anmeldung, Information und Veranstaltungsort in Hannover und Osnabrück

(soweit nicht anders angegeben):

Chinesisches Zentrum, Hannover e.V. – Konfuzius-Institut Hannover

Hans-Böckler-Allee 26

30173 Hannover

Tel. 05 11 – 62 62 77 90

Fax 05 11 – 62 62 77 99

E-Mail: Chinesisches_Zentrum@htp-tel.de

Büro Beijing

German Centre, Unit 0401

Landmark Tower 2

8 North Dongsanhuan Road

Chaoyang District, Beijing 100004

Tel.: 00 86 10 65 900 300

Fax: 00 86 10 65 900 400

E-Mail: czhbj@public3.bta.net.cn

Internet: www.ChinesischesZentrum.com

Dependance Osnabrück

Raum 01/215

Kolpingstraße 7

49069 Osnabrück

Das Kursangebot

Die meisten unserer Kurse können auf Anfrage zusätzlich angeboten werden.

Wir behalten uns das Recht auf Änderungen vor.

CHINESISCHES ZENTRUM, HANNOVER e. V.

Konfuzius-Institut Hannover

Das Chinesische Zentrum, Hannover e.V. fördert den Aufbau und die Pflege wirtschaftlicher, kultureller und wissenschaftlicher Kontakte zwischen Deutschland und China.

Träger des Chinesischen Zentrums ist ein gemeinnütziger Verein, dessen Mitglieder aus Wirtschaft und Bildung aus China und Deutschland kommen. Der Verein wurde am 12.08.1997 auf der Grundlage einer Rahmenvereinbarung zwischen der Niedersächsischen Landesregierung und der Regierung der Volksrepublik China gegründet.

Durch eine Vereinbarung der Nds. Landesregierung mit dem Bildungsministerium der VR China vom 14.09.2006 wurde das Chinesische Zentrum Sitz des Konfuzius-Institutes Hannover, die offizielle chinesische Kultureinrichtung im Ausland.

Veranstaltungskalender

Wirtschaftsbezogene Veranstaltungen

Hannover

- 28.07.09 Interkulturelles Vorbereitungsseminar
11.08.09 Interkulturelles Vorbereitungsseminar
15.09.09 Interkulturelles Vorbereitungsseminar
13.10.09 Interkulturelles Vorbereitungsseminar
10.11.09 Interkulturelles Vorbereitungsseminar
08.12.09 Interkulturelles Vorbereitungsseminar

Osnabrück

- 08.12.09 Interkulturelles Vorbereitungsseminar
laufend Managementseminare für chinesische
Führungskräfte auf Anfrage

Sprachkurse

Hannover

- 17.08.09 Schnupperkurs Chinesisch
24.08.09 Schnupperkurs Chinesisch
03.09.09 Schnupperkurs Chinesisch
08.09.09 Abendkurs Chinesisch für Anfänger
09.09.09 Abendkurs Chinesisch II
10.09.09 Abendkurs Chinesisch III
08.09.09 Abendkurs Chinesisch für Fortgeschrittene
24.08.09 Intensivsprachkurs Chinesisch
12.10.09 Intensivsprachkurs Chinesisch
07.12.09 Intensivsprachkurs Chinesisch
auf Anfrage Business-Chinesisch für Anfänger

HSK – Vorbereitungskurs, auf Anfrage
HSK – Hanyu Shuiping Kaoshi
Voraussichtlich am 17.10.09

Osnabrück

- 02.11.09 Schnupperkurs Chinesisch
16.11.09 Intensivsprachkurs Chinesisch

Sprachkurse am Wochenende

Hannover

12.09.09 Chinesisch für die China-Reise

05.12.09 Chinesisch für die China-Reise

Osnabrück

12.09.09 Chinesisch für die China-Reise

Schulung zum/zur China Manager/in IHK

in Kooperation mit der IHK Osnabrück-Emsland

Ein 11-tägiges Weiterbildungsangebot für Fach- und Führungskräfte niedersächsischer Unternehmen

Deutschkurse und Betreuungsservice

Für chinesische Studenten, Praktikanten und Jugendliche bieten wir auf die Bedürfnisse zugeschnittene Deutschkurse und ein Betreuungspaket an.

Fotowettbewerb

Thema: Mein China-Bild

Öffentliche Ausschreibung ab August 2009

Die besten Beiträge werden im Deutschen Pavillon auf der EXPO 2010 in Schnanghai ausgestellt.

Symposium

Leibniz und Konfuzius – Ein interkultureller Dialog

Termin: 21./22. Oktober 2009

Ort: Festsaal des Alten Rathauses, Hannover

Vorträge/China Talk

Hannover

23.11.2009, 18:00 Uhr:

Von Wolken und Regen, geteilten Pfirsichen und Jadezimmern: Erotik im Alten China

14.12.2009, 18:00 Uhr:

Chinesische Esskultur und Küche

Ort:

Chinesisches Zentrum, Hannover

Hans-Böckler-Allee 26

30173 Hannover

Osnabrück

10.11.2009, 18:00 Uhr:

China – Faszination oder Unbehagen?

01.12.2009, 18:00 Uhr:

Ist es wichtig für Studierende, sich mit dem Thema „China“ zu beschäftigen?

Ort:

Fachhochschule Osnabrück

Caprivistraße 30 A

49076 Osnabrück

Die Vorträge finden zusammen mit dem China Talk für alle China-Interessierten statt.

Interkulturelle Vorbereitungsseminare für China

Adressaten:

Fach- und Führungskräfte, die einen längeren Arbeitsaufenthalt in der VR China planen, sowie ihre mitreisenden Partner/innen, Privatpersonen

Trainingsinhalte:

Personalführung, Verhandlungsführung, innerbetriebliche Kommunikation, aktuelle politische und wirtschaftliche Strukturen, chinesische Mentalität und Geisteswelt, Alltag.

Kursdauer:

3-tägiges Seminar
9:30 – 16:30 Uhr

Termine:

Hannover

28. - 30.07.2009	13. - 15.10.2009
11. - 13.08.2009	10. - 12.11.2009
15. - 17.09.2009	08. - 10.12.2009

Osnabrück

08. - 10.12.2009

Ort:

IHK Osnabrück-Emsland
Neuer Graben 38, 49074 Osnabrück

Kosten:

270,00 Euro pro Tag und Person (inkl. eines chinesischen Mittagessens)

Mitglieder erhalten eine Ermäßigung von 10 %.

Bei größeren Gruppen ermäßigte Preise möglich

Referent/in:

Xiang Ren, Dipl.-Kff.
Julia Thoma, M. A. Sinologin
Wang, Yuan, Dipl. Ökonom
Bettina Griebel, M. A. Sinologin

Schnupperkurs Chinesisch Abendveranstaltung

Adressaten:

Interessenten aller Art ohne Vorkenntnisse, die erste Informationen über die chinesische Sprache und Schrift erhalten wollen.

Ziel:

Vermittlung von Informationen und Möglichkeiten zum Erlernen der chinesischen Sprache und Schrift.

Kursdauer:

3 Stunden

18:15 – 21:15 Uhr

Termine:**Hannover**

17.08.2009

24.08.2009

03.09.2009

Osnabrück

02.09.2009

Ort:

Dependance Osnabrück

Kolpingstraße 7

49069 Osnabrück

Kosten:

kostenlose Informationsveranstaltung

Leitung:

Frau Rong Li, M.A.

Herr Prof. Dr. Hu, Chunchun

Tongji-Universität Shanghai

Abendkurs Chinesisch für Anfänger

Adressaten:

Interessenten ohne Vorkenntnisse

Ziel:

Transkriptionssystem Pinyin, Beherrschung der Aussprache von 200 grundlegenden Worten und der wichtigsten Schriftzeichen.

Die Teilnehmer sind nach dem Kurs in der Lage, einfache Ausdrücke des Alltagslebens in der chinesischen Standardsprache zu verstehen und eigene Wünsche zu äußern.

Kursdauer:

20 Wochen

18:15 – 20:30 Uhr

Beginn:

08.09.2009

Kosten:

260,00 Euro

175,00 Euro (Schüler und Studenten)

Mitglieder erhalten eine Ermäßigung von 10 %

Leitung:

Frau Rong Li, M.A.

Herr Prof. Dr. Hu, Chunchun

Tongji-Universität Shanghai

Abendkurs Chinesisch II

Adressaten:

Interessenten mit Grundkenntnissen der chinesischen Sprache und Schriftzeichen, Beherrschung von ca. 200 Wörtern

Ziel:

Verbesserung des Hörverständnisses und der Sprachfertigkeit, vertiefende Übungen im Lesen und Schreiben, Kenntnis von 400 Wörtern

Kursdauer:

20 Wochen

18:15 – 20:30 Uhr

Beginn:

09.09.2009

Kosten:

260,00 Euro

175,00 Euro (Schüler und Studenten)

Mitglieder erhalten eine Ermäßigung von 10 %

Leitung:

Frau Rong Li, M.A.

Herr Prof. Dr. Hu, Chunchun

Tongji-Universität Shanghai

Abendkurs Chinesisch III

Adressaten:

Interessenten, die bereits den Abendkurs II besucht haben oder ca. 400 Wörter beherrschen.

Ziel:

Verbesserung des Hörverständnisses und der Sprachfertigkeit, vertiefende Übungen im Lesen und Schreiben, Kenntnis von 600 Wörtern.

Kursdauer:

20 Wochen

18:15 – 20:30 Uhr

Beginn:

10.09.2009

Kosten:

260,00 Euro

175,00 Euro (Schüler und Studenten)

Mitglieder erhalten eine Ermäßigung von 10 %

Leitung:

Frau Rong Li, M.A.

Herr Prof. Dr. Hu, Chunchun

Tongji-Universität Shanghai

Abendkurs Chinesisch für Fortgeschrittene

Adressaten:

Interessenten, die bereits die Grundstufe besucht haben oder ca. 1200 grundlegende Wörter beherrschen.

Ziel:

Vergrößerung der Wörterzahl, Verbesserung des Hörverständnisses und der Sprachfertigkeit, des Leseverständnisses und der Schreibfähigkeit

Kursdauer:

20 Wochen

18:15 – 20:30 Uhr

Beginn:

08.09.2009

Kosten:

260,00 Euro

175,00 Euro (Schüler und Studenten)

Mitglieder erhalten eine Ermäßigung von 10 %

Leitung:

Frau Rong Li, M.A.

Herr Prof. Dr. Hu, Chunchun

Tongji-Universität Shanghai

Intensivsprachkurse Chinesisch

Adressaten:

Fach- und Führungskräfte von Unternehmen und Privatpersonen (ohne Vorkenntnisse).

Ausbildungsziel:

Gebräuchliche Umgangsformen für den notwendigsten Sprachbedarf in China. Neben der Sprachvermittlung werden auch wichtige Einblicke in den chinesischen Alltag gegeben.

Neu:

Dieser Intensivsprachkurs wird durch eLearning-Komponenten vertieft und ergänzt. Die dazu gehörende CD-ROM kann zu einem Preis von € 39,50 erworben werden.

Kursdauer:

5-tägige Veranstaltung,
9:30 bis 17:30 Uhr

Termine:

Hannover

17. – 21.08.2009

12. – 16.10.2009

07. – 11.12.2009

Osnabrück

16. – 20.11.2009

Ort:

IHK Osnabrück-Emsland
Neuer Graben 38, 49074 Osnabrück

Kosten:

850,00 Euro

Mitglieder erhalten eine Ermäßigung von 10 %

Leitung:

Frau Rong Li, M.A.

Herr Prof. Dr. Hu, Chunchun

Tongji-Universität Shanghai

Business-Chinesisch für Anfänger

Adressaten:

Fach- und Führungskräfte von Unternehmen und Privatpersonen (ohne Vorkenntnisse).

Ausbildungsziel:

Einführung in den notwendigsten Sprachbedarf in China. Zusätzlich werden gängige Redewendungen für den Umgang mit chinesischen Geschäftspartnern und erstes Business-Vokabular vermittelt.

Kursdauer:

5-tägige Veranstaltung,
9:30 bis 17:30 Uhr

Termin:

auf Anfrage

Kosten:

850,00 Euro

Mitglieder erhalten eine Ermäßigung von 10 %

Leitung:

Frau Rong Li, M.A.

Herr Prof. Dr. Hu, Chunchun
Tongji-Universität Shanghai

Management-Seminare für chinesische Fach- und Führungskräfte

Adressaten:

Chinesische Fach- und Führungskräfte von Regierungsstellen, aus Unternehmen und aus Hochschulen

Trainingsmethode:

Theoretischer Teil: Referate, Diskussionen

Praktischer Teil: Fachbesichtigungen, -gespräche, Branchenkontakte und Kooperationsaufbau

Trainingsinhalte:

Verwaltung, Strukturreform, Marketing und Vertrieb, Controlling, Unternehmensführung, Personalmanagement, Finanzen, Kalkulation und Kostenmanagement, Qualitätssicherung und -management, Technologie und Innovation

Weitere Themen nach Bedarf

Termine:

Auf Anfrage

Kosten:

Nach Vereinbarung

Referent/innen:

Erfahrene Fach- und Führungskräfte aus der Verwaltung, Wirtschaft und Wissenschaft in Deutschland

HSK - Vorbereitungskurs Grund- und Mittelstufe

Adressaten:

Prüfungskandidaten HSK

Ziel:

Inhaltliche und prüfungstechnische Vorbereitung auf die Grund- und Mittelstufe der HSK. Dabei werden Modelltests eingesetzt sowie Prüfungssituationen simuliert.

Kursdauer:

5-tägige Veranstaltung,

8:00 bis 11:30 Uhr

13:00 bis 15:30 Uhr

Termin:

auf Anfrage

Kosten:

398,00 Euro

Leitung:

Frau Rong Li, M.A.

Herr Prof. Dr. Hu, Chunchun

Tongji-Universität Shanghai

HSK - Hanyu Shuiping Kaoshi 2009

Prüfung zum Nachweis chinesischer Sprachkenntnisse mit den drei Prüfungsarten Elementar-, Grund- und Mittelstufe sowie Oberstufe

Adressaten:

Chinesisch-Lernende

Voraussetzung:

Elementarstufe:

ab ca. 100 Unterrichtsstunden Chinesisch

Grund- und Mittelstufe:

400-2000 Unterrichtsstunden Chinesisch

Oberstufe:

ab 3000 Unterrichtsstunden Chinesisch

Dauer:

Elementarstufenprüfung: 135 Minuten

Grund- und Mittelstufenprüfung: 145 Minuten

Oberstufenprüfung: 155 Minuten

Prüfungsteile:

Elementarstufe

Hörverständnistest, grammatikalischer Strukturtest und Leseverständnistest

Grund- und Mittelstufe

Hörverständnistest, grammatikalischer Strukturtest, Leseverständnistest und komplexer Lückentext

Oberstufe

Hörverständnistest, Leseverständnistest, Komplexer Ausdruck, schriftlicher u. mündlicher Ausdruck

Termin: 17.10.2009

Die Prüfungsbesten können ein Stipendium an einer chinesischen Hochschule erhalten.

Weitere Informationen und vorbereitende Materialien (Leitlinien und Kassetten) sind im Chinesischen Zentrum, Hannover e. V. erhältlich.

Anfragen bitte an Herrn Prof. Dr. Hu

Tel. 0511-62 62 77 94

Chinesisch für die China-Reise Wochenendseminar

Adressaten:

Interessenten aller Art ohne Vorkenntnisse, die sich sprachlich auf eine China-Reise mit Schwerpunkt Kommunikation vorbereiten möchten.

Ziel:

Vermittlung der notwendigsten Begrifflichkeiten, um sich in China verständlich zu machen.

Kursdauer:

2-tägige Veranstaltung,
9:30 bis 16:30 Uhr

Termine:**Hannover**

12. – 13.09.2009
05. – 06.12.2009

Osnabrück

12. – 13.09.2009

Ort:

Dependance Osnabrück
Kolpingstraße 7
49069 Osnabrück

Kosten:

90,00 Euro

Leitung:

Frau Rong Li, M.A.
Herr Prof. Dr. Hu, Chunchun
Tongji-Universität Shanghai

Schulung zum/zur China Manager/in IHK in Kooperation mit der IHK Osnabrück-Emsland

Adressaten:

Fach- und Führungskräfte niedersächsischer Unternehmen

Aufbau der Schulung:

Das 11-tägige Weiterbildungsangebot findet in vier Seminarblöcken statt und gliedert sich in Grundkurs, Aufbaukurs und Sprachkurs.

Ziel der Schulung:

Vermittlung von wirtschaftlichen, politischen und rechtlichen Kenntnissen über die VR China vor dem Hintergrund der kulturellen Besonderheiten.

Teilnehmer erhalten das nötige Know-how, Projekte in China selbstständig zu planen und durchzuführen.

Inhalt der Schulung:

Die Schulungsschwerpunkte umfassen u. a.:

Geographie, Geschichte, Philosophie, Politik und Recht, wirtschaftliche Strukturen und Entwicklung, wirtschaftsrelevante Institutionen, Außenhandel und Zölle, Arbeitsrecht, interkulturelles Training sowie einen Sprachkurs von 40 Unterrichtsstunden.

Referenten:

Erfahrene Experten aus Wirtschaft und Lehre

Zertifizierung:

Durch die regelmäßige Kursteilnahme und einen erfolgreichen Abschlusstest kann ein Zertifikat der IHK Osnabrück-Emsland zum/zur „China Manager/in IHK“ erworben werden.

Termin:

ab November 2009

Kosten:

auf Anfrage

Fotowettbewerb

Thema: Mein China-Bild

Im Rahmen eines Fotowettbewerbs bitten wir, anhand von selbst aufgenommenen Fotografien das eigene Chinabild darzustellen. Die Teilnahmeformulare sind ab September 2009 im Chinesischen Zentrum, Hannover erhältlich. Die Teilnehmer sollen sich bei der Gestaltung ihrer Beiträge intensiv mit ihrem Chinabild auseinandersetzen: Was fasziniert an der chinesischen Kultur, welche Werte und kulturellen Eigenheiten sind fremd?

Eine deutsch-chinesische Jury wird die ausdrucksstärksten Beiträge küren. Eine Auswahl der Beiträge soll in einer Ausstellung während der EXPO 2010 in Shanghai präsentiert werden.

Kontakt: Bettina Grieß (Tel.: 0511- 62 62 77-980)

Symposium

Titel: Leibniz und Konfuzius –

Ein interkultureller Dialog

21./22. Oktober 2009 in Hannover

Das Symposium ist inhaltlich in zwei Themenschwerpunkte unterteilt. Der erste Tag gibt einen Einblick in das Leben, Denken und Wirken der beiden Philosophen. Beleuchtet wird die Rezeption ihrer Lehren in China bzw. Deutschland und ihr Ausstrahlen auf die jeweils andere Kultur.

Ferner wird die Interaktion von China und Deutschland/Europa von der Vergangenheit bis in die Gegenwart erhellt und aufgezeigt, was die Kulturen trennt bzw. verbindet.

Der zweite Tag behandelt den interkulturellen Dialog in der Praxis. Hierbei sollen namhafte deutsche und chinesische Experten aus den Bereichen Wirtschaft, Politik und Medien ihre Erfahrungen austauschen und kurze Statements abgeben. Daran soll sich eine Podiumsdiskussion unter Einbeziehen des Publikums anschließen.

Kontakt: Bettina Grieß (Tel.: 0511- 62 62 77-980)

Vorträge/China Talk

Hannover

Von Wolken und Regen, geteilten Pfirsichen und Jadezimmern: Erotik im Alten China

23.11.2009, 18:00 Uhr – ca. 19:00 Uhr:

Ob daoistische Sexualpraktiken zur Lebensverlängerung, Homosexualität, Prostitution oder hohe Liebeskunst: Ein kleiner Streifzug durch die Geschichte der Erotik im Alten China soll zeigen, welche Bewertung die unterschiedlichen Spielarten der Sexualität im Laufe von zwei Jahrtausenden erfuhren.

Referentin:

Bettina Grieß, M.A. Sinologin

Chinesische Esskultur und Küche

14.12.2009, 18:00 Uhr – ca. 19:00 Uhr:

Essen in China ist wichtig. Es ist eine gute kommunikative Angelegenheit und man zeigt gerne dabei seine Lebensfreude.

Essen ist des Volkes Himmelreich und Nahrungsmittel sind besser als Heilmittel, sagt man in China. Die traditionelle chinesische Medizin empfiehlt viele Kombinationen von Nahrungsmitteln, um Yin und Yang beim Essen auszugleichen.

Die chinesischen Küchen unterscheiden sich stark in verschiedenen Regionen. Die östliche Küche ist eher süß, wo hingegen die westliche eher scharf ist.

Referentin:

Xiang Ren, Dipl.-Kff.

Ort:

Beide Vorträge finden im Chinesischen Zentrum, Hannover e.V. statt.

Osnabrück

China – Faszination oder Unbehagen?

10.11.2009, 18:00 Uhr – ca. 19:00 Uhr:

An China geht für uns kaum noch ein Weg vorbei. Vieles, was wir brauchen, kommt aus China. Damit stellt sich die Frage, ob unsere Zukunft „süß-sauer“ sein wird und wir uns immer mehr in Richtung eines chinesischen Jahrhunderts bewegen, vielleicht sogar schon drin sind.

Referent:

Dr. H.-D. Goedeke,
Vorsitzender des Vorstands des Chinesischen Zentrums,
Hannover e.V.

Ist es wichtig für Studierende, sich mit dem Thema „China“ zu beschäftigen?

01.12.2009, 18:00 Uhr – ca. 19:00 Uhr:

Prof. Blum skizziert Entwicklungen und Problembereiche der VR China. Er zeigt die Perspektiven der Zusammenarbeit auf und berichtet anhand von anschaulichen Beispielen von Hochschulkooperationen sowie von Konfuzius-Instituten als Brücke zur Chance.

Referent:

Professor (em.)
Dr. rer. pol. Karl-Wilhelm Blum
Fachhochschule Osnabrück

Ort:

Beide Vorträge finden an der
Fachhochschule Osnabrück statt:

Caprivistraße 30 A
49076 Osnabrück

KIH gedenkt Dr. Erich Paulun, des Begründers der Tongji-Universität

In diesem Mai jährt sich der Tod des Tongji-Begründers Dr. Erich Paulun zum 100. Mal. Aus diesem Anlass wird das KIH eine Wanderausstellung in Deutschland präsentieren, in der die Biographie des Dr. Paulun sowie die Verbindungen der Tongji-Universität zu Deutschland in der Vergangenheit wie in der Gegenwart gezeigt werden. Viele historische Fotografien und Dokumente sind neu entdeckt und werden zum ersten Mal der Öffentlichkeit zugänglich gemacht.

Geplant ist die Ausstellung u.a. in Berlin, Bonn, Hannover und Wolfenbüttel, wo Paulun seine Schulzeit verbracht hat.

Kontakt:

Herr Prof. Dr. Hu, Chunchun
Tongji-Universität Shanghai
Tel.: 0511- 62 62 77 94

Un/Bekannt. Zeitgenössische Tuschmalerei aus Anhui/China

Mit vier Künstlern bzw. Lehrern aus den Kunsthochschulen der ostchinesischen Provinz Anhui sucht das KIH Dialoge zwischen den Künstlern, Kunstinteressierten und -traditionen in West und Ost. Der Titel „Un/Bekannt“ versucht sowohl zu provozieren als auch die Faszination zu vermitteln, die eine künstlerische Auseinandersetzung mit fremden Einflüssen, Motiven und Techniken auszuüben vermag. Der Ausstellungsort ist u.a. Hannover.

Kontakt:

Herr Prof. Dr. Hu, Chunchun
Tongji-Universität Shanghai
Tel.: 0511- 62 62 77 94

ANMELDUNG:

Hiermit melde ich mich verbindlich an für

.....
Veranstaltung

.....
Vorname, Name

.....
Firma

.....
Straße, Hausnummer

.....
PLZ, Ort

.....
Telefon, Fax, E-Mail

.....
Datum, Unterschrift

Bitte überweisen Sie die Teilnahmegebühr erst nach Erhalt einer Rechnung unter Angabe der Rechnungsnummer und des Teilnehmersnamens.

HINWEIS:

Wir behalten uns vor, Kurse bei zu geringer Teilnehmerzahl auf einen anderen Zeitpunkt zu verlegen. Bis zu zwei Wochen vor dem gewählten Veranstaltungstermin können Sie gegen Zahlung einer Gebühr von 30,- Euro stornieren. Bei Stornierung der Anmeldung zu einem späteren Zeitpunkt oder bei Nichterscheinen müssen wir die gesamte Teilnehmergebühr berechnen. Die Stornierung ist schriftlich vorzunehmen. Selbstverständlich ist eine Vertretung des angemeldeten Teilnehmers möglich.

Bankverbindung:

Norddeutsche Landesbank

BLZ 250 500 00

Kto.-Nr. 101 402 824
